

**D o h o d a o s p o l u p r á c i**  
**Klubu slovenských turistov a Magyar Természetjáró Szövetség**

**Klub slovenských turistov (KST)**  
zastúpený Petrom Perhalom, predsedom  
a  
**Magyar Természetjáró Szövetség (MTSz)**  
zastúpený Garancsi Istvánom, predsedom

sa v obojstrannom záujme rozvíjať vzájomné vzťahy a spoluprácu dohodli na:

- 1) spoločných a pravidelných stretnutiach predstaviteľov oboch strán, zvolávaných podľa potreby, minimálne raz ročne, striedavo v oboch krajinách
- 2) pravidelnej výmene informácií z diania v organizáciách , hlavne z činnosti pešej turistiky, cykloturistiky, turistiky s mládežou a ostatných presunov. Predovšetkým vo forme materiálov z činnosti, spravodajov, brožúr, kalendárov podujatí, propagáčnych materiálov, ako aj publikácií a periodík spolkov. Tiež účasťou na spoločných podujatiach na odporučenie sekcií a komisií.
- 3) úzkej spolupráci a koordinácií v značkovani turistických trás v pohraničných oblastiach, hlavne tých, ktoré prechádzajú štátnej hranicou, ktoré sú spoločné, pri vytyčovaní nových cezhraničných trás, pri príprave turistických máp so znázornením oboch strán hraníc, i pri distribúcii týchto máp v oboch spolkoch
- 4) vzájomnom podporovaní sa na medzinárodných konferenciách a v medzinárodných spolkoch
- 5) rozvíjaní programu vzájomných priamych kontaktov a výmeny skupín turistov a vzájomnom pozývaní predstaviteľov druhej strany na svoje vrcholné podujatia
- 6) vytváraní krokov, vedúcich k postupnému vzájomnému poskytovaniu zliav a výhod na turistických chatách, v ubytovaniach a kempoch oboch strán. Cieľom bude vytvoriť systém poskytujúci druhej strane aspoň na vybraných objektoch rovnaké možnosti, aké majú vlastní

členovia. Konkrétne podmienky budú súčasťou dodatkov k tejto dohode

- 7) umožnení účasti členom druhej strany na celoštátnych turistických podujatiach za podmienok platných pre vlastných členov a na dostatočnom informovaní o týchto možnostiach
- 8) možnosti doplniť alebo zmeniť túto dohodu dodatkami po vzájomnej dohode.
- 9) Dohoda je vypracovaná v slovenskom a maďarskom jazyku, uzavretá na dobu neurčitú. Dohodu možno vypovedať na základe podnetu niektoej zo strán, pričom výpovedná lehota je 6 – mesačná
- 10) Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisania oboma stranami, pričom týmto dňom skončí platnosť dohody, ktorú podpísali KST a MTSz dňa 19. 11. 2003 v Budapešti.
- 11) Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom a v dvoch rovnopisoch v maďarskom jazyku, pričom každá strana dostane jedno vyhotovenie v slovenskom a jedno vyhotovenie v maďarskom jazyku.

V Bratislave 4.7.2013.



Peter Perhal

---

predseda KST



Garancsi István

---

predseda MTSz

Magyar Természetjáró Szövetség  
1075 Budapest, Károly krt. 11. 7. em.